

«Окрай небес – звезда омега...»

Category: Goşgular, Kitapcy

написано kitapcy | 26 января, 2025

«Окрай небес – звезда омега...» «OKPAP NEБEC – ЗВЕЗДА OMEГA...»



Окрай небес – звезда омега,
Весь в искрах, Сириус цветной.
Над головой – немая Вега
Из царства сумрака и снега
Оледенела над землей.

Так ты, холодная богиня,
Над вечно пламенной душой
Царишь и властвуешь поныне,
Как та холодная святыня
Над вечно пламенной звездой!

27 января 1899 г.

* * *

Я умирал. Ты расцветала.
И вдруг, взглянув на смертный лик,
В чертах угасших угадала,
Что эта смерть – бессильный крик...

Смири же позднюю тревогу;
И я под осень дней моих,
Как лист, упавший на дорогу,
Смешаюсь с прахом остальных...

27 января 1900 г.

* * *

В посланьях к земным владыкам
Говорил я о Вечной Надежде.
Они не поверили крикам,
И я не такой, как прежде.

Никому не открою ныне
Того, что рождается в мысли.
Пусть думают – я в пустыне
Блуждаю, томлюсь и числю.

Но, боже! какие посланья
Отныне шлю я Пречистой!
Мое роковое познание
Углубилось в сумрак лучистый...

И только одна из мира

Отражается в каждом слоге...
Но она – участница пира
В твоём, о, боже! – чертоге.

27 января 1903 г.

• Гейне. «Тихо сердца глубины...»

Тихо сердца глубины´
Звоны пронизали.
Лейся, песенка весны,
Разливайся дале.

Ты пролейся, где цветы
Расцветают томно.
Если розу встретишь ты –
Ей привет мой скромный.

27 января 1921 г.

Перевод стихотворения Гейне. Название в оригинале: «Leise zieht durch mein Gemüth...». Goşgular